SCHAEFFLER

VAT reg nr.: DE291636029

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight: Porto franco/ Free; Porto assegnato / Not Free

7 Consegna / Delivery: Ferrovia/ Rail; Trasportatore/ Carrier; Trasporto / Freight; Mezzo vostro/ Other Vehicle; Espresso/ Express; Mezzo proprio/ Own Vehicle; Articolo

Incoterms: EXW SCHWEINFURT

3 Consegna n./ Delivery Note No.: 23842829

4 Data spedizione/ Shipping Date: 13.03.2023

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

N. fornitore/ Supplier No.: 91001509

VAT reg.nr.: IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003885401	411		PJSFAH-PLL5 Vitai Mihály	+3652581214	24466	198916

19 Codice destinazione/ Shipping Code: I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Autocarro / Standard

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

20 Porto franco/ Free

Porto assegnato/ Not Free: X

23/24 Lordo/ Gross: 328,0 KG

Netto/Net: 249,6 KG

Peso totale/Total Weight

21 Imballaggio/ Packing: 2 x 0000SON, 32 x KLT 4314, 2 x TBA-500274

16 MAR 2023

22 Specifica di destinazione/: 57610113

26 Destinazione Receiving Location: 14248

25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

3.5219

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione / Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Qtà Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	9000112973	F-604633.LTR1-H84#S Anello esterno 083465960-4350-10	2.496	PZ	23842829/10

10033446
10 12546142

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

876571221
876571239

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Origin of origin
550003885401	0070063190	2.496 PZ	Ungheria

Quantità ordinata/ Ordered Quantity:
Quantità effettiva: 2496
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 16.3.23
Firma:

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	876571221	124,8 KG	164,0 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	
	Articolo 083465960-4350-10 F-604633.LTR1-H84#S				Quantità:	1248 PZ
2	876571239	124,8 KG	164,0 KG	800x 600x 717 MM	0000SON	
	Articolo 083465960-4350-10 F-604633.LTR1-H84#S				Quantità:	1248 PZ

Gestione imballaggi a rendere

2,000	P-26-SGP4 Palette 800X600X127-FAG-HLZ	050923811-0000	0000SON
32,000	P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP	002628988-0000	KLT 4314
2,000	P-38-A0806 Coperchio SW-SG-812X612X53	000984477-0000	TBA-500274

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0, Fax +49 9132 82-4950,
www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 10129, VAT reg. no. DE 291 636 029
General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRB 14738 Board of Managing Directors: Klaus Rosenfeld (CEO), Claus Bauer, Andreas Schick, Corinna Schittenhelm, Jens Schüler, Dr. Stefan Spindler, Uwe Wagner, Matthias Zink
Bank accounts: EUR: IBAN DE35760800400121046400 (BIC/SWIFT COBADEFF), USD: IBAN DE42501108005161304859 (BIC/SWIFT CHASDEFXXXX)

SCHAEFFLER

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No.	**23842829**
4 Data spedizione/ Shipping Date	13.03.2023

del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0, Fax +49 9132 82-4950,
www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 10129, VAT reg. no. DE 291 636 029
General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRB 14738 Board of Managing Directors: Klaus Rosenfeld (CEO),
Claus Bauer, Andreas Schick, Corinna Schittenhelm, Jens Schüler, Dr. Stefan Spindler, Uwe Wagner, Matthias Zink
Bank accounts: EUR: IBAN DE35760800400121046400 (BIC/SWIFT COBADEFF), USD: IBAN DE42501108006161304859 (BIC/SWIFT CHASDEFXXXX)

1) Trasportatore/Fornitore
Schaeffler Technologies

Fritz-Drescher-Straße
97421 Schweinfurt

2) Fornitore Nr. 91001509

3) Nr. Contratto di trasporto

4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur:

Contratto di Trasporto

5) Punto di carico

6) Data 15.03.2023

7) Relations-Nr.

8) Numero di traking 57610863

9) Trasportatore
I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Internationale Spedition KG
DE
DE-71634 Ludwigsburg

10) Nr. trasportatore

11) Destinatario
Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

12) Cliente Nr. 24466

Telefono 07141/2451-0 Telefax

13) Lista di carico nr.

14) Consegne e scarico
14248

15) Note del Fornitore destinate al trasportatore

16) Eintreff-Datum

17) Eintreff-Zeit

18) Caratteri Nr./Nr. Bolla di Consegna	19) Posizione	20) Tipo d'imballo	21) SF	22) Contenuto	23) Lademittelg. kg	24) Peso lordo kg
0023853854	2 2 32	0000SON TBA-500274 KLT 4314		9000112673	70.2	328.0
25) Somma	2	26) Rauminhalt cbm/Lademeter	0,691 cbm	Somma	70.2	328.0

29) Merce classificata come pericolosa

30) Nome di spedizione: se disponibile, vedi forma addizionale

Number of the danger label model

Packing Group

Net/Massa kg

References to Special Provisions

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciciamini, snc - 70026 Modugno (BA)

16 MAR 2023

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

EXW SCHWEINFURT

R-ML 1780 / PO 6VC 37

PJSFAH-PLL5 Mihaly Vitai
TEL: +3652581214 FAX:

42) Avviso di ricevimento merci del destinatario:
conferma spedizione completa e in buone condizioni.

Timbro dell'azienda / Firma

43) su certificato dell'autista:
The shipment above is complete, in correct condition and accepted secure for transportation and loaded safe to operate.

Data Ora Firma

46) per Destinatario

45) Disposizioni applicabili agli spedizionieri tedeschi (ADSp).

(Campo per codice a barre)

VDA 4922 03.2001 250.75.9 - entspricht VDA-Empfehlung 4922 Vers.2 / Din 5018 -

1) Trasportatore/Fornitore 2) Fornitore Nr. 91001509

Schaeffler Technologies

Fritz-Drescher-Straße
97421 Schweinfurt

3) Nr. Contratto di trasporto

4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur:

Contratto di Trasporto

5) Punto di carico

6) Data 15.03.2023

7) Relations-Nr.

8) Numero di traking 57610113

9) Trasportatore

10) Nr. trasportatore

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Internationale Spedition KG
DE
DE-71634 Ludwigsburg

11) Destinatario

12) Cliente Nr. 24466

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

Telefono 07141/2451-0 Telefax

13) Lista di carico nr.

14) Consegna e scarico
14248

15) Note del Fornitore destinate al trasportatore

16) Eintreff-Datum 17) Eintreff-Zeit

18) Caratteri Nr./Nr. Bolla di Consegna	19) Posizione	20) Tipo d'imballo	21) SF	22) Contenuto	23) Lademittelg. kg	24) Peso lordo kg
0023842829	2 2 32	0000SON TBA-500274 KLT 4314		9000112973	78.4	328.0
25) Somma	2	26) Rauminhalt cbm/Lademeter	0,691 cbm	Somma	78.4	328.0

29) Merce classificata come pericolosa 30) Nome di spedizione: se disponibile, vedi forma addizionale

Number of the danger label model Packing Group Net Mass kg/l

References to Special Provisions

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)

EXW SCHWEINFURT

16 MAR 2023

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

PJSFAH-PLL5 Mihaly Vitai
TEL: +3652581214 FAX:

42) Avviso di ricevimento merci del destinatario:
conferma spedizione completa e in buone condizioni .

43) su certificato dell'autista:

The shipment above is complete, in correct condition and accepted secure for transportation and loaded safe to operate.

Data Ora Firma

Timbro dell'azienda / Firma

45) Disposizioni applicabili agli spedizionieri tedeschi (ADSp).

46) per Destinatario

(Campo per codice a barre)

VDA 4922 03.2001 250.75.9 - entspricht VDA-Empfehlung 4922 Vers.2 / Din 5018 -

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Sender (Name, Address, Country) — Lieferantennr. / Supplier No.: Unbekannt

Schaeffler Tech. Schweinfurt
Fritz-Drescher-Str / Tor 4
DE-97421 Schweinfurt

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF / INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE — CMR

Diese Beförderung unterliegt, trotz einer gegenteiligen Abmachung, den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Seite 1 / 1
57967009

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Consignee (Name, Address, Country)

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Carrier (Name, Address, Country)

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internatio
nale Spedition KG
Carl-Benz-Strasse 23
DE-71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes / Place designated for delivery of goods

Ort/Place: Modugno,14248
Land/Country: Italien

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Successive Carriers (Name, Address, Country)

SC 857 AM TOKIEX
- SYRON

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Place and Date of taking over the goods

Ort/Place: Schweinfurt
Land/Country: Deutschland
Datum/Date: 15.03.2023

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Reservations of Carriers

5 Beigefügte Dokumente / Documents enclosed

6 Kennzeichen und Nr. / Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke / No. of Packages	8 Art der Verpackung / Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes / Description of Goods	10 Statistiknummer / Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) / Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) / Volume (m³)
57608624	1			84829900	164,50	0,344
57610113	2	UNKNOWN		84822000	328,00	0,688
57610773	3	UNKNOWN			735,00	1,032
57610863	2	UNKNOWN			328,00	0,688
Summe:	8	Packages			1555,50	2,752

4 PAL — 650 KG.

Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelmuster-Nr. / Hazard Label No.	UN-Nummer / Number UN	Verp.-Gruppe / Packaging Group

19 zu zahlen vom: / to pay by:

	Absender / Sender		Währung / Currency		Empfänger / Consignee	
Fracht / Transportation Charges						
Ermäßigungen / Reductions						
Zwischensumme / Sub-Total						
Zuschläge / Supplement						
Nebengebühren / Additional Fees						
Sonstiges / Others						
Zu zahlende Gesamtsumme / Total to pay						

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Sender's instructions for Customs, etc.

WI/CSW-CW41 Roland Dietsch
TEL: +499721911992 MAIL: DIETSROL@SCHAEFFLER.COM

14 Rückerstattung / Reimbursement

15 Frachtzahlungsanweisung / Payment of Freight Charges

EXW SCHWEINFURT

20 Besondere Vereinbarungen / Special agreements

21 Ausgefertigt in / Established in: Schweinfurt — am / at: 15.03.2023

22 Schaeffler Tech. Schweinfurt
Fritz-Drescher-Str / Tor 4
DE-97421 Schweinfurt

Unterschrift und Stempel des Absenders / Signature and stamp of Sender

23 TOKIEX

Unterschrift und Stempel des Frachtführers / Signature and stamp of Carrier

24 Gut empfangen / Goods received — Datum / Date — am / at

Unterschrift und Stempel des Empfängers / Signature and Stamp of Consignee

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)
16 MAR 2023
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung / Calculation of distance

von/from	bis/to	km

Paletten-Absender - Paletts Sender

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Paletten-Empfänger - Paletts Consignee

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

26 Vertragspartner des Frachtführers

27

	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in kg
Kfz	R-ML 1780/PO 6VC 37	
Anhänger		

Benutzte Gen.-Nr. — O National — O Bilateral — O EG — O CEMT

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des „Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr" (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the „Convention on the Contract in International Road Transport" (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la „Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route" (CMR)

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)

Name / Straße / Ort / Land

...r Technologies
... KG
...g-Schäfer-Straße 30
...21 Schweinfurt

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Adressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)

Name / Straße / Ort / Land

3 Auslieferungsort des Gutes
Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort / Land

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Place and date of taking over the goods / Lieu et date de la prise en charge

Ort / Land / Datum

...Technologies
... & Co. KG
...ung-Schäfer-Straße 30
...97421 Schweinfurt

5 Beigefügte Dokumente
Attached Documents / Documents annexes

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)

ML Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819
info@ml-express.com
www.ml-express.com

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successifs (nom, adresse, pays)

18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers
Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur

6 Kennzeichen und Nummern
Identity and Number / Marques et numéros

7 Anzahl der Packstücke
Number of packages / Nombre de colis

8 Art der Verpackung
Type of packages / Mode d'emballage

9 Bezeichnung des Gutes*
Description of Goods / Nature de la marchandise*

10 Statistiknummer
No. of statistics / No. de statistique

11 Bruttogewicht in kg
Gross Weight, kg / Poids brut, kg

12 Umfang in m³
Volume in m³ / Cubage m³

Klasse / *Class / Classe* — Ziffer / *Number / Chiffre* — Buchstabe / *Letter / Lettre* — (ADR)

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)

19 Zu zahlen vom: / *payable by: / A payer par* — Absender / *Sender / Expéditeur* — Währung / *Currency / Monnaie* — Empfänger / *Addressee / Destinataire*

Fracht / *Freight Rate / Prix de transport*
Ermäßigungen / *Reduction / Réductions* −
Zwischensumme / *Subtotal / Solde*
Zuschläge / *Supplements / Supplements*
Nebengebühren / *Incidentally fees / Frais accessoires*
Sonstiges / *Other / Divers* +
Gesamtsumme / *Total / Total à payer*

14 Rückerstattung
Remboursement / Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen
Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement

☐ Frei / *Free / Franco*
☐ Unfrei / *Not free / Port dû*

20 Besondere Vereinbarungen
Special agreements / Conventions particulières

21 Ausgefertigt in / *Established in / Etabli à* — am / *at / le* — 20

22 Ausgefertigt in / *Established in / Etabli à*

...Technologies
... KG
...g-Schäfer-Straße 30
...Schweinfurt

Unterschrift und Stempel des Absenders
The signature and stamp of the sender / Signature et timbre de l'expéditeur

23

ML - Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
www.ml-express.com

Unterschrift und Stempel des Frachtführers
The signature and stamp of the Carrier / Signature et timbre du transporteur

24 Gut empfangen
Réception des marchandises / Receipt of Goods

am / *at the / le* — 20 ..

Unterschrift und Stempel des Empfängers
The signature and stamp of the addressee / Signature et timbre du destinataire

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen
Data used to determine the total distance, including border crossings / Les données utilisées pour déterminer la distance totale, y compris des passages frontaliers

von / *from / de*	bis / *to / à*	km

28 Berechnung des Beförderungsentgelts
Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport

frachtpfl. Gewicht in kg *Weight, kg / Poids à l'expédition, kg*	Sonstiges *Others / Autres*	Güterarten *Type of Goods / Type de marchandise*	Währung *Currency / Monnaie*	Frachtsatz *Freight Rate / Tarif*	Beförderungsentgelt *Total / Somme total*

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Cidamini, snc - 70026 Modugno (BA)
16 MAR 2023
"Ricevuto con riserva di verifica su quantità e qualità"

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs

27 Kfz / *Lorry / Camion* — Amtl. Kennzeichen / *registration number / numéro d'immatriculation* — Nutzlast in kg / *net weight max. / max. le poids net*

Anhänger / *Trailer / Remorque*

Benutzte Genehmigungs-Nr. / *used permit / Numéro de licence* — ☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT

Lademittel	angeliefert *delivered / livrées*	geladen *loaded / echangées*	Differenz *Difference / Différence*		angeliefert *delivered / livrées*	geladen *loaded / echangées*	Differenz *Difference / Différence*
EURO-Pal. *Euro-Palette / Palettes Euro*				Gitter-Box *Mesh Palette / Grill Palettes*			

1. Blatt (weiß) *1st leaf (white) / 1er exemplaire (blanc)* — **Rechnung für Auftraggeber** *Invoice for the client / Facture pour le commanditaire*
2. Blatt (grün) *2nd leaf (green) / 2e exemplaire (vert)* — **Frachtführer** *Carrier / Transporteur*
3. Blatt (blau) *3rd leaf (blue) / 3e exemplaire (bleu)* — **Empfänger** *Addressee / Destinataire*
4. Blatt (rot) *4th leaf (rose) / 4e exemplaire (rose)* — **Absender** *Sender / Expéditeur*

Nachdruck verboten! All rights reserved! Reproduction interdite! 5printl.de

Verbindlich sind nur die amtlich gedruckten, rot umrandeten Texte dieses Formulars und, falls erforderlich, die ergänzenden Bestimmungen des Landes, in dem der Frachtführer seinen Sitz hat. Es kann die Verwendung dieses Formulars, auch wenn es nicht amtlich gedruckt ist, verlangt werden, sofern es sich um einen Transport handelt, der den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr unterliegt.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The items with bold lines must be filled in by the carrier.
Les parties encadrées gras doivent être remplies par le transporteur.

21 + 22

1 - 15 einschließlich / *inclusive / inclusivement*

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders / *To be filled in under the responsibility of the sender / A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur*